

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone: TA. 1028  
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada

**新到春節 海味水貨**

正片片 大肉南帶  
九龍車 什味馬蹄  
金條七什 沙律粉等  
開罐鮑魚 大沙田油  
燒洋鱈魚 佛手白菓  
厚白花膠 揀手蓮藕  
肥大海參 大枝甜薑  
中蘇鮑魚 櫻桃芋仔  
大小黑魚 抵椰芋頭  
各種蝦肉 紅芽芋仔

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
電話: TA. 1028

火燭車意外  
代理人壽保險  
僑胞如有委託  
服務週到

**李華專務**  
Harry Lee Agencies  
214 Centre Street  
CALGARY, ALTA.  
電話: 26549

本以服務為快樂之本。現在開設辦事所於卡加。代理買賣。各種生意買賣。各種燕窩。生海味。太平洋航空。中國國航。日本。香港。等。手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

**廣珍首飾舖**  
Kwong Chiu Ho Co. PA. 5816  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專業裱花紙 油色  
電話: PA. 0717

**廣東麵粉有限公司**  
NIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. PA. 5850

粗細炸麵  
淨蛋干麵  
淨干麵

**學生情人林翠宣佈 即將退出影壇願做賢妻良母**

如果說林翠的歷史，她真的是純樸，而又平凡的。起而過也。是一個女孩子們必經的過程，是一個香港雅士提及女子高中部的學生，一般來說她就是個香港人所說的「番女」。

但是戲劇天下的發揮，把林翠的平凡地位，從平凡中昇到不凡。當然這一般路也走得非常艱辛的。

當林翠離開學校以後，她具有現代女性的想像，據說是「新思想，舊道德」，一開始她應想到應該學有所用，該進入社會中幹點事。

於是她考進某航空公司的一「空中小姐」職務，以為這樣總可以在萬里無雲，天空海闊上翱翔，正是得遂淺嘗願，空際任翱翔，這是多麼高潔的願望啊。

**閣下天堂**  
Glen Haven Memorial Chapel  
Funeral Directors  
1215 P. Hastings St. HA. 6910

殯殮事務  
經驗豐富  
完善妥辦  
華友光顧  
特別計平  
司理人  
治喪吾謹

**聖占市大旅店**  
ST. JAMES HOTEL  
52 Hastings St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 3-9962

不吝巨資重修  
務求盡善盡美  
力促設備美化  
本店位近華區  
交通便利  
侍應週到  
華貴幽靜  
一流風格  
價實宜己

**香港明認參茸行**  
Ming He Medicine Co.  
HONG KONG

本行專辦  
參茸燕窩  
山珍海味  
馳名中外  
馳名中外  
馳名中外  
馳名中外

因為她母親的不答應，老人家却願女兒飄遊於長空之間，也就打消了她這個志願，林翠的家是相當保守的，雖然她父親是個儒雅，他受西洋教育，理還九龍某大酒店任要職。

終於一次巧合的機緣，是香港自由影片公司，在經理王卓澤主持招考新人聲中，王卓澤考取了這個還未有人知曉的林翠。

林翠在自由公司的苦心培植下，她學習得很吃力，起初是沒有得演，整整有半年頭，都是經常由公司派人陪她到各片廠去實習。

在自由公司的一個訓練班中，聽有許多當前的名導演，分別講授電影理論，演技，導演，化裝，光學，攝影，音樂等等的課程。

半年後，林翠正式演戲了，她第一部戲是「女兒心」，剛好是由林翠演一個女學生，是老牌明星跟她主演，並有現在自由公司的紅星丁登等聯合演出。

一個新星與演技精湛的明星演對手戲，稍一不慎便會引至失敗，但林翠不是剛離校不久的女學生，也使她演得非時自然更由於她的努力，細心，這個戲演來，便一鳴驚人的成功了。

**MINN'S Confectionery**  
672 Alexander St. 271 Powell St.  
Vancouver 4, B.C.

增發益經銷書報書刊  
新到四元 特價三元二角五分  
歷代名人軼事第一輯每冊一元  
唐五代詞話八卷五 三李詞集六角  
唐五代詞話八卷五 三李詞集六角  
唐五代詞話八卷五 三李詞集六角

**醫生黃基靈**  
地址：總路街三百四十六號  
電話：5995

專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
裝襪及水松名  
貴傢俬傢具蘇杭  
雜貨等項有盡目  
錄印便索閱即奉

**好體身想欲**  
男女聖藥  
毛雞藥酒  
CHANG CHUN & CO.  
133 Gore Ave Vancouver 4, B.C.

此藥丸能補益精神  
壯陽及防傷寒令汝精神  
爽利 每盒百粒五元  
卡路街夾加都華街  
金源藥材店啟

**金源利興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
17 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: MA 3748

金清芳  
水仙花  
冬季參  
茸補品

**新世界旅館**  
NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. PA. 9635  
Vancouver, B.C.

重續舊夢  
本旅館主人特手藝學人加設更換  
一新房舍通爽汽暖設備齊全裝修  
豪華環境幽雅招待妥當務使諸君  
光臨無任歡迎

**東亞旅社**  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver 4, B.C. 電話: PA. 5950

本社設在華區  
房間寬敞  
設備齊全  
服務週到  
價格公道

**伯影相**  
York mao Studio  
617 Main St. PA. 4578  
Vancouver, B.C.

本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等

**Empire Drug Store**  
Carrall & Cordova Sts.  
Vancouver, B.C.  
Phone PA. 4934

精神及魄力  
是汝所應得  
此藥丸能補益精神  
壯陽及防傷寒令汝精神  
爽利 每盒百粒五元  
卡路街夾加都華街  
金源藥材店啟

**針灸醫師李經**  
KING LEE  
201-1st. S. E. Calgary, Alta.  
電話: AM-9-0019

血虛元進  
偏枯癱瘓  
瘡癩癰毒  
頭昏眼花  
肢體障礙  
黃疸胆石  
手足癱瘓  
小兒麻痺  
鼻衄痔血

**馬開錫電器行**  
HO'S 450 Main St. Vancouver, B.C. PA. 1813

專營及修理各種家庭電具各國名廠  
音樂片  
胡笳十八拍  
琵琶四張  
新到最新三十三轉唱片  
泣荆花四張  
雷雨三張  
唐宮綺夢一張  
秋江別一張  
貴妃醉酒一張  
虎嘯美人關一張  
音樂譜子  
新到者捷訊  
學英語唱片  
助你流利，發音正確，收效迅速，無不妥通，  
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易快捷安全

**星美南醫長壽唱片公司**  
加拿大總代理美聲唱片  
蘇武牧羊三張  
音樂片  
胡笳十八拍  
琵琶四張  
泣荆花四張  
雷雨三張  
唐宮綺夢一張  
秋江別一張  
貴妃醉酒一張  
虎嘯美人關一張  
音樂譜子  
新到者捷訊  
學英語唱片  
助你流利，發音正確，收效迅速，無不妥通，  
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易快捷安全

**針灸醫師李經**  
KING LEE  
201-1st. S. E. Calgary, Alta.  
電話: AM-9-0019

血虛元進  
偏枯癱瘓  
瘡癩癰毒  
頭昏眼花  
肢體障礙  
黃疸胆石  
手足癱瘓  
小兒麻痺  
鼻衄痔血